

U- 5/6 RULES OF PLAY *REGLAS DE JUEGO BAJO 5/6*

Home team is listed first on the schedule

El equipo de casa es nombrado primero en el horario de juego

Home team changes shirt in case of color conflict

El equipo de casa tiene que cambiar playera si hay un conflicto de colores

Teams must give an official roster to the referees.

Equipos tienen que dar el rol oficial de jugadores a los arbitros

All players must present legal ID's cards to the referee to be allowed to play

Todos los jugadores tienen que enseñar al arbitro una credencial oficial para ser autorizado a jugar

All players must wear age/size appropriate shin guards

Todos los jugadores tienen que llevar espinilleras adecuadas para la edad del jugador

Maximum roster is 8 players

8 es el número máximo de jugadores en la lista de jugadores

We play 4v4

Jugamos 4v4

Heading is not allowed during games nor in practice.

No se permite cabecear ni en los juegos ni en las practicas.

Intentional Heading will result in an indirect kick.

Cabeceo intencional resultara en un tiro indirecto.

Ball Size is #3

Se usa pelota # 3

All players must play at least 50% of the game

Todos los jugadores tienen que jugar por lo menos la mitad del juego

No standings, no scores kept

No se publican los resultados de los juegos

Length of game: 4 eight minutes quarters

2 minutes break between quarters one and two and quarters three and four

5 minutes break between quarter two and three

Duración del juego: 4 cuartos de ocho minutos

Hay 2 minutos de descanso entre el primer y segundo cuarto y entre el tercer y cuarto cuarto

Hay 5 minutos de descanso entre el segundo y tercer cuarto

No penalty shots

No hay penales

All fouls will be penalized with indirect kicks

Cualquier falta será penalizada por tiro indirecto

No offsides *No hay fuera de lugar*

No Goalkeeper No player is allowed to be left standing & guarding the goal

Se juega sin portero No se puede dejar un jugador parado frente a la porteria

If there is an infraction during a throw-in, the player will be allowed to retake the throw-in after instructions from the referee

Si se comete una falta durante un saque de banda, se otorgará al jugador una segunda oportunidad, después de recibir instrucciones del árbitro

If an infraction during the second throw-up, the opposing team will be awarded the throw-in

Si se comete otra falta durante el Segundo saque de banda, se otorgará el saque de banda al otro equipo

U 7/8 RULES OF PLAY REGLAS DE JUEGO BAJO 7/8

HOME TEAM IS LISTED FIRST ON THE SCHEDULE

El equipo de casa es nombrado primero en el horario de juego

HOME TEAM CHANGES SHIRT IN CASE OF COLOR CONFLICT

El equipo de casa tiene que cambiar playera si hay un conflicto de colores

Teams must give an official roster to the referees.

Equipos tienen que dar el rol oficial de jugadores a los arbitros

ALL PLAYERS MUST PRESENT ID 'S CARDS TO THE REFEREE TO BE ALLOWED TO PLAY ALL

Todos los jugadores tienen que enseñar al arbitro una credencial oficial para ser autorizado a jugar

PLAYERS MUST WEAR SHINGUARDS

Todos los jugadores tienen que llevar espinilleras adecuadas para la edad del jugador

MAXIMUM ROSTER IS 8 PLAYERS

8 es el numero máximo de jugadores en la lista de jugadores

ALL PLAYERS MUST PLAY NO LESS THAN 50% OF THE GAME

Todos los jugadores tienen que jugar por lo menos la mitad del juego

We play 4v4

Jugamos 4v4

Heading is not allowed during games nor in practice.

No se permite cabecear ni en los juegos ni en las practicas.

Intentional Heading will result in an indirect kick.

Cabeceo intencional resultara en un tiro indirecto.

BALL SIZE : #3

Se usa pelota # 3

No goalkeeper. No player is allowed to be left standing & guarding the goal

Se juega sin portero No se puede dejar un jugador parado frente a la porteria

4 TEN MINUTE QUARTERS

4 cuartos de 10 minutos

2 minutes break between quarters one and two and quarters three and four

5 minutes break between quarter two and three

Duración del juego: 4 cuartos de ocho minutos

Hay 2 minutos de descanso entre el primer y segundo cuarto y entre el tercer y cuarto cuarto

Hay 5 minutos de descanso entre el segundo y tercer cuarto

NO STANDINGS

No tabla de posiciones

NO PENALTY SHOTS

No se tiran penales

ALL FOULS WILL BE PENALIZED WITH INDIRECT KICKS

Cualquier falta será penalizada por tiro indirecto

NO PLAYER ALLOWED IN OBVIOUS OFFSIDE POSITION, SUCH AS A DESIGNATED SCORER

No se permite un jugador en posición fuera de lugar obvia

IF INFRACTION DURING A THROW-IN, PLAYER WILL BE ALLOWED TO RETAKE THE THROW-IN AFTER INSTRUCTION FROM THE REFEREE.

Si se comete una falta durante un saque de banda, se otorgará al jugador una segunda oportunidad, después de recibir instrucciones del arbitro

IF INFRACTION DURING THE SECOND THROW-IN, THE OPPOSING TEAM WILL BE AWARDED THE THROW-IN.

Si se comete otra falta durante el Segundo saque de banda, se otorgará el saque de banda al otro equipo

updated 9/11/2016

U9/ 10 RULES OF PLAY REGLAS DE JUEGO BAJO 9/10

HOME TEAM IS LISTED FIRST ON THE SCHEDULE

El equipo de casa es nombrado primero en el horario de juego

HOME TEAM CHANGES SHIRT IN CASE OF COLOR CONFLICT

El equipo de casa tiene que cambiar playera si hay un conflicto de colores

Teams must give an official roster to the referees.

Equipos tienen que dar el rol oficial de jugadores a los arbitros

ALL PLAYERS MUST PRESENT IDS' CARDS TO THE REFEREE TO BE ALLOWED TO PLAY ALL

Todos los jugadores tienen que enseñar al arbitro una credencial oficial para ser autorizado a jugar

PLAYERS MUST WEAR SHINGUARDS

Todos los jugadores tienen que llevar espinilleras adecuadas para la edad del jugador

MAXIMUM ROSTER IS 12 PLAYERS

12 es el numero máximo de jugadores en la lista de jugadores

ALL PLAYERS MUST PLAY NO LESS THAN 50% OF THE GAME

Todos los jugadores tienen que jugar por lo menos la mitad del juego

WE PLAY 7V7. Jugamos 7v7

Heading is not allowed during games nor in practice.

No se permite cabecear ni en los juegos ni en las practicas.

Intentional Heading will result in an indirect kick.

Cabeceo intencional resultara en un tiro indirecto.

If the heading occurs inside the penalty box, the indirect kick will be taken from the line of the penalty box.

Si el cabeceo ocurre dentro de la area grande, el tiro indirecto se tomara desde la linea de la area grande.

Goalkeeper is not allowed to punt. No se permite al portero despejar la pelota con el pie.

If a goalkeeper punts the ball, an indirect free kick should be awarded to the opposing team from the spot of the offense. If the punt occurs within the goal area, the indirect free kick should be taken on the goal area line parallel to the goal line at the nearest point to where the infringement occurred.

Si el portero despeja la pelota con el pie, la infraccion resultara en un tiro indirecto para el otro equipo. Si el despeje ocurre en la area grande, el tiro indirecto se tomara desde la linea de la area grande, en el punto mas cercano a donde ocurrio la infraccion.

Build Out Line

The build out line promotes playing the ball out of the back in a less pressured setting

When the goalkeeper has the ball, either during play (from the opponent) or from a goal kick, the opposing team must move behind the build out line until the ball is put into play

Once the opposing team is behind the build out line, the goalkeeper can pass, throw or roll the ball into play (punting is not allowed)

After the ball is put into play by the goalkeeper, the opposing team can cross the build out line and play resumes as normal

Linea ?????

La línea ayuda a jugar la bola fuera con menos presión para el portero.

Cuando el portero tiene la pelota, ya sea después de recibir la pelota de un oponente o desde un saque de meta, el equipo oponente debe moverse detrás de la **línea** hasta que el balón este en juego. Una vez que el equipo contrario está detrás de la **línea**, el portero puede pasar, lanzar o rodar la pelota en juego (despeje con el pie no es permitido). Después de que el portero ponga la pelota en juego, el equipo contrario puede cruzar la línea y reanudar el juego normalmente.

The build out line will also be used to denote where offside offenses can be called

Players cannot be penalized for an offside offense between the halfway line and the build out line

Players can be penalized for an offside offense between the build out line and goal line

La línea también será utilizada para llamar los fuera de lugar

Los jugadores no pueden ser penalizados por una infracción de fuera de lugar entre la línea media y la **línea**.

Los jugadores pueden ser penalizados por una infracción de fuera de lugar cuando se encuentren **entre la línea y la línea de gol**

MINIMUM PLAYERS IS 6 *El número mínimo de jugadores es 6*

BALL SIZE: #4 *Se usa pelota # 4*

TWO 25 MINUTE HALVES *2 mitades de 25 minutos*

updated 9/11/2016

NO INTENTIONAL OR RECKLESS CHARGING OF THE GOALKEEPER *No se permite cargar al portero intencionalmente o sin cuidado*

U11/12 RULES OF PLAY, REGLAS DE JUEGO BAJO 11/12

HOME TEAM IS LISTED FIRST ON THE SCHEDULE

El equipo de casa es nombrado primero en el horario de juego

HOME TEAM CHANGES SHIRT IN CASE OF COLOR CONFLICT

El equipo de casa tiene que cambiar playera si hay un conflicto de colores

ALL PLAYERS MUST PRESENT IDS' CARDS TO THE REFEREE TO BE ALLOWED TO PLAY

Todos los jugadores tienen que enseñar al arbitro una credencial oficial para ser permitido jugar

ALL PLAYERS MUST WEAR SHINGUARDS

Todos los jugadores tienen que llevar espinilleras adecuadas para la edad del jugador

MAXIMUM ROSTER IS 16 PLAYERS

16 es el número máximo de jugadores en la lista de jugadores

ALL PLAYERS MUST PLAY NO LESS THAN 50% OF THE GAME (except in division 1)

Todos los jugadores tienen que jugar por lo menos la mitad del juego (except en division 1)

WE PLAY 9v9

Jugamos 9v9

MINIMUM NUMBER OF PLAYERS ON THE FIELD IS 6

El número mínimo de jugadores en el campo es 6

BALL SIZE: #4

Se usa la pelota #4

Heading is not allowed during games nor in practice for the U 11

No se permite cabecear ni en los juegos ni en las practicas para los U 12

Intentional Heading will result in an indirect kick.

Cabeceo intencional resultara en un tiro indirecto

OFFSIDE: THE FIFA OFFSIDE RULE SHALL APPLY

Fuera de lugar: se usa la regla de FIFA

NO INTENTIONAL OR RECKLESS CHARGING OF THE GOALKEEPER

No se permite cargar al portero intencionalmente o sin cuidado

SUBSTITUTIONS: ALWAYS WITH PERMISSION OF THE REFEREE

Cambios: Siempre con el permiso del árbitro

- ON A THROW-IN (by the team in possession)
- *En saque de banda (por el equipo que tiene el balón)*
- ON A GOAL KICK (by either team)
- *En saque de meta (cualquier equipo)*
- AFTER ANY GOAL (By either team)
- *Después de un Goal (cualquier equipo)*
- AFTER STOPPAGE OF PLAY FOR AN INJURY (by either team)
- *Cuando el árbitro para el pártido por causa de una lesion (cualquier equipo)*
- AT HALF TEAM (by either team)
- *En medio tiempo (cualquier equipo)*

Length of game: 2 30 minutes halves

Duración del juego: 2 mitades de 30 minutos

updated 9/11/2016

U 13 AND OLDER RULES OF PLAY REGLAS DE JUEGO BAJO 13 EN ADELANTE

HOME TEAM IS LISTED FIRST ON THE SCHEDULE

El equipo de casa es nombrado primero en el horario de juego

HOME TEAM CHANGES SHIRT IN CASE OF COLOR CONFLICT

El equipo de casa tiene que cambiar playera si hay un conflicto de colores

ALL PLAYERS MUST PRESENT IDS' CARDS TO THE REFEREE TO BE ALLOWED TO PLAY

Todos los jugadores tienen que enseñar al arbitro una credencial oficial para ser autorizado a jugar

ALL PLAYERS MUST WEAR SHINGUARDS

Todos los jugadores tienen que llevar espinilleras adecuadas para la edad del jugador

MAXIMUM ROSTER IS 18 PLAYERS U13 THRU U15

18 es el número máximo de jugadores en la lista de jugadores para los equipos de U 13- 15

MAXIMUM ROSTER IS 22 U16 THRU U19

22 es el número máximo de jugadores en la lista de jugadores para los equipos de U16 –U19

ONLY 18 PLAYERS IN UNIFORM ARE ALLOWED TO BE PRESENT ON THE SIDELINE FOR ANY GAME

Se permiten solamente 18 jugadores en uniforme en cualquier juego

ALL PLAYERS MUST PLAY NO LESS THAN 50% OF THE GAME (except in division 1)

Todos los jugadores tienen que jugar por lo menos la mitad del juego (excepto en division 1)

WE PLAY 11v11

Jugamos 11v11

MINIMUM NUMBER OF PLAYERS ON THE FIELD IS 7

El número mínimo de jugadores en el campo es 7

BALL SIZE: #5

Se usa la pelota # 5

SUBSTITUTIONS: ALWAYS WITH PERMISSION OF THE REFEREE

Cambios: Siempre con el permiso del árbitro

- ON A THROW-IN (by the team in possession)
- *En saque de banda (por el equipo que tiene el balón)*
- ON A GOAL KICK (by either team)
- *En saque de meta (cualquier equipo)*
- AFTER ANY GOAL (By either team)
- *Después de un Goal (cualquier equipo)*
- AFTER STOPPAGE OF PLAY FOR AN INJURY (by either team)
- *Cuando el árbitro para el pártido por causa de una lesion (cualquier equipo)*
- AT HALF Time (by either team)
- *En medio tiempo (cualquier equipo)*

Length of game:

U13/14 2 35 minutes halves

U15/16 2 40 minutes halves

U17/18/19 2 45 minutes halves

Duración del juego:

U13/14 2 mitades de 35 minutes

U15/16 2 mitades de 40 minutos

U17/18/19 2 mitades de 45 minutos

updated 9/11/2016

